WYDAWNICTWA MORSKIEGO URZĘDU RYBACKIEGO

2614

POLSKIE RYBOŁÓWSTWO MORSKIE

V.

(1931—1932)

GDYNIA 1933 BYDGOSZCZ

DRUKIEM ZAKŁADÓW GRAFICZNYCH „BIBLJOTEKA POLSKA" W BYDGOSZCZY

Poprzednio wydano:

I. Rybołówstwo morskie na polskim Bałtyku w 1921 roku. Poznań 1922.

Nakładem Wydziału Rybackiego Ministerstwa Rolnictwa i D. P. (Bibljoteka Rybacka Nr. 9). Skład Główny: Księgarnia Św. Wojciecha w Poznaniu

II. Rybołówstwo morskie na polskim Bałtyku (Sprawozdanie Morskiego Urzędu Rybackiego za 1922—1924). Warszawa — Bydgoszcz 1925.

Wydawnictwo Ministerstwa Rolnictwa i D. P. Serja D. (Bibljoteka Rybacka Nr. 19). Skład Główny: Księgarnia Rolnicza w Warszawie

III. Rybołówstwo morskie na polskim Bałtyku (Sprawozdanie Morskiego Urzędu Rybackiego za 1925—1927). Gdynia 1928.

Wydawnictwo Morskiego Urzędu Rybackiego

IV. Polskie rybołówstwo morskie (1928—1930).

Wydawnictwo Morskiego Urzędu Rybackiego

WYDAWNICTWA MORSKIEGO URZĘDU RYBACKIEGO

POLSKIE RYBOŁÓWSTWO MORSKIE

V.

(1931—1932)

GDYNIA 1933 BYDGOSZCZ

DRUKIEM ZAKŁADÓW GRAFICZNYCH „BIBLJOTEKA POLSKA“ W BYDGOSZCZY

TREŚĆ.

Str.

I. PRZEDMOWA 4

II. USTAWY I ROZPORZĄDZENIA 5

III. RYBOŁÓWSTWO MORSKIE w 1931—1932 r. 11

1. Rybołówstwo przybrzeżne i dalsze 11
2. Rybołówstwo dalekomorskie 15
3. Zbyt ryby, przemysł i handel 16

IV. TABLICE STATYSTYCZNE

1. Zestawienie ludności rybackiej w poszczególnych miejscowościach wybrzeża z uwzględnieniem stanu gospodarczego i pobocznych zajęć (1 lutego 1933) . . . . 20—21
2. Zestawienie posiadanych przez rybaków statków i narzędzi rybołówstwa 23
3. Ilość i wartość połowów przybrzeżnych i dalszych w 1931—1932 r. według obwodów i miejsc połowu . 26—27
4. Zestawienie ilości połowów przybrzeżnych i dalszych na Bałtyku w 1931 r. według miesięcy . . . . . 28—29
5. Zestawienie ilości połowów przybrzeżnych i dalszych na Bałtyku w 1932 r. według miesięcy . . . . . 30—31
6. Zestawienie wartości połowów przybrzeżnych i dalszych na Bałtyku w 1931 r. według miesięcy . . . 32—33
7. Zestawienie wartości połowów przybrzeżnych i dalszych na Bałtyku w 1932 r. według miesięcy . . . 34—35
8. Inne ryby. Zestawienie ilości połowów za rok 1931 i 1932 według miesięcy . . . . . 36—37
9. Inne ryby. Zestawienie wartości połowów w 1931 i 1932 r. według miesięcy . . . . . 38—39
10. Zestawienie cen otrzymywanych przez rybaków za 1 kg ryby w 1931 i 1932 r. 41
11. Zbyt połowów morskich w 1931 i 1932 r. . . . . 44—45
12. Ogólne cyfry przywozu i wywozu (ilość i wartość) wedle gatunków ryb za 1930—1932 r. . . . . 46—47

PRZEDMOWA.

Niniejsze, piąte zkolei, sprawozdanie Morskiego Urzędu Rybackiego za 1931 i 1932 rok wykazuje, że w drugiem dziesięcioleciu swego istnienia rybołówstwo morskie przestało być małoznaczącą dziedziną pracy i zaczyna zajmować coraz wybitniejsze miejsce w życiu gospodarczem kraju. Praca przygotowawcza czynników rządowych, prowadzona uporczywie, wytrwale i z zupełną świadomością celu, skierowała rybołówstwo morskie na należytą drogę i zabezpieczyła mu dalszy rozwój.

Z ważniejszych wyników okresu sprawozdawczego wysuwa się na plan pierwszy:

1. dalszy wzrost połowów przybrzeżnych,
2. rozpoczęcie połowów na otwartych wodach Bałtyku, oraz
3. zapoczątkowanie rybołówstwa śledziowego na Morzu Północnem.

Nadto w dziedzinie organizacji zbytu ryb, dokonano ważnego posunięcia przez uruchomienie chłodni rybnej i składów śledziowych, co umożliwiło powstanie w Gdyni rynku rybnego i zabezpieczyło jego rozwój na przyszłość.

Te zdobycze w zakresie rybołówstwa morskiego wpłynęły w pewnym stopniu na zastąpienie produktu importowanego własnymi połowami, dostarczyły ludności znacznej ilości taniego pokarmu rybnego pokrywając 17% całego naszego spożycia ryb morskich, a wreszcie odbiły się dodatnio na obrotach portu gdyńskiego.

Jednym z najważniejszych postulatów na przyszłość, od zrealizowania którego zależy rozwój naszego rybołówstwa bałtyckiego jest budowa portu rybackiego w Wielkiej Wsi, brak którego sprawia, że znaczna część, bo około 40% naszej ludności rybackiej pozbawiona jest dostępu do otwartego morza.

Morski Urząd Rybacki.

Gdynia, w czerwcu 1933 r.

Dziennik Ustaw R. P. Nr. 30, poz. 207 z dnia 3 kwietnia 1933 r.

UKŁAD

w sprawie uregulowania połowu gladys (Pleuronectes platessa) i flądder (Pleuronectes flesus) na morzu Bałtyckiem.

Danja, Wolne miasto Gdańsk, Niemcy, Polska i Szwecja, kierowane chęcią przedsięwzięcia środków przeciwko znacznemu zmniejszeniu się wydajności połowów na morzu Bałtyckiem, postanowiły zawrzeć układ i mianowały w tym celu swych pełnomocników:

Jego Królewska Mość Król Danji i Islandji:
p. Herluf Zahle, Szambelana Jego Królewskiej Mości, Swego Posła Nadzwyczajnego i Ministra Pełnomocnego;

Prezydent Rzeszy Niemieckiej:
p. Walter de Haas, Dyrektora Ministerjalnego w Urzędzie Spraw Zagranicznych;

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej za Polskę i W. M. Gdańsk:
p. Profesora Dr. Michała Siedleckiego, Delegata Rządu Polskiego do Międzynarodowej Rady Badań Morza;

Jego Królewska Mość Król Szwecji:
p. Karola Einara Thure Ad Wirsen, Swego Posła Nadzwyczajnego i Ministra Pełnomocnego;

którzy po wymianie swych pełnomocnictw, uznanych za dobre i należyte, zgodzili się na następujące postanowienia.

Artykuł 1.

Postanowienia niniejszego układu mają zastosowanie do części morza Bałtyckiego, ograniczonej na zachodzie wybrze-

żem niemieckiem, na południu wybrzeżem niemieckiem, polskiem i gdańskiem, na wschodzie linją: granica niemiecko-litewska—Utlängan, na północy wybrzeżem szwedzkiem i duńskiem, a między niemi przez linje:

a) latarnia morska Falsterbo—latarnia morska Stevns,
b) Skelby Kirche—Flinthorne Odde,
c) Kappel Kirche—Gulstav,
d) Ristingehale—Äröhale,
e) Skjoldnaes—Pöls Huk,
f) Schiffsbrücke—Sonderburg.

Artykuł 2.

Na obszarze oznaczonym w artykule 1 ustalony zostaje roczny czas ochrony gladys (Pleuronectes platessa), który rozpoczyna się z dniem 1 lutego, a kończy się z dniem 31 marca włącznie.

Artykuł 3.

Umawiające się Rządy zabronią połowu zapomocą włoków ciągnionych ze statków (trawl) na obszarze swych wód terytorjalnych, z dopuszczeniem jednak wyjątków, wymienionych w protokóle końcowym.

Artykuł 4.

Dla ochrony stanu gladys (Pleuronectes platessa) i fląder (Pleuronectes flesus) oznaczone zostają następujące wymiary najmniejsze:

1. w części określonego w art. 1 obszaru, ograniczonej na wschodzie linją Gjedser—Ahrenshoop, 24 cm dla gladys i 22 cm dla fląder;
2. w części określonego w artykule 1 obszaru, ograniczonej na zachodzie linją Gjedser—Ahrenshoop, na wschodzie zaś linją Utlängan—granica polsko-niemiecka, 21 cm dla gladys i 20 cm dla fląder;
3. w części określonego w artykule 1 obszaru, ograniczonej na zachodzie linją Utlängan—granica polsko-niemiecka, 18 cm dla gladys i fląder.

Artykuł 5.

Gladysy, złowione na obszarze określonym w artykule 1, nie mogą być przechowywane lub wiezione na statku w czasie ochronnym ustalonym w artykule 2. Podobnie gladysy i flądry, nieodpowiadające najmniejszym miarom, ustalonym w artykule 4 dla części obszaru określonego w artykule 1, nie mogą być przechowywane lub wiezione na statku w tej części obszaru.

Wyładowanie na wybrzeżach Umawiających się Krajów gladys złowionych na obszarze określonym w art. 1 podczas trwania czasu ochronnego, ustalonego w artykule 2, jest zakazane; również przywóz takich ryb na statkach i promach i ich sprzedaż w krajach Umawiających się Rządów jest zakazana.

Do portów i na wybrzeże części określonego w artykule 1 obszaru, dla której oznaczone są wymiary najmniejsze, nie mogą być na statkach i promach przywożone gladysy i flądry, nieodpowiadające tym najmniejszym wymiarom; nie mogą one być w tych portach wyładowywane i tam sprzedawane ani też stamtąd dalej przesyłane.

Artykuł 6.

Umawiające się Rządy skłonią rybaków zapomocą stosownych środków do wrzucenia do wody gladys i fląder mniejszych od ustalonych wymiarów i gladys w czasie ochronnym, natychmiast po ich złowieniu i to przy zastosowaniu środków, potrzebnych do zachowania ich przy życiu.

Artykuł 7.

Umawiające się Rządy zobowiązują się przedsięwziąć w czasie najkrótszym środki potrzebne do wykonania powyższego układu, oraz podać je sobie wzajemnie do wiadomości.

Artykuł 8.

Układ jest sporządzony w języku duńskim, niemieckim, polskim i szwedzkim. Wszystkie cztery teksty mają dla interpretacji równe znaczenie.

Artykuł 9.

Układ powyższy powinien być ratyfikowany. Dokumenty ratyfikacyjne winny być w czasie możliwie najbliższym złożone w Urzędzie Spraw Zagranicznych w Berlinie.

Układ wejdzie w życie w miesiąc po złożeniu ostatniego dokumentu ratyfikacyjnego i pozostanie w mocy trzy lata od dnia wejścia w życie.

Jeśli żaden z Umawiających się Rządów nie wymówi powyższego układu na 6 miesięcy przed upływem terminu jego prawomocności, układ pozostaje nadal w mocy na czas nieograniczony, z tem jednak zastrzeżeniem, że każdy z Umawiających się Rządów wymówić może układ powyższy przed dniem 1 lipca każdego roku i wymówienie obowiązywać będzie od dnia 31 grudnia tegoż roku.

Na dowód czego Pełnomocnicy podpisali układ niniejszy i przyłożyli na nim swoje pieczęcie.

Sporządzono w Berlinie dnia 17 grudnia 1929 r. w jednym egzemplarzu, który pozostanie w archiwum Urzędu Spraw Zagranicznych w Berlinie i którego jednobrzmiący odpis dostarczony będzie wszystkim Państwom, należącym do układu.

Za Danję: *Herluf Zahle* (L. S.)
Za Gdańsk: *Prof. Dr. Michał Siedlecki* (L. S.)
Za Niemcy: *Walter de Haas* (L. S.)
Za Polskę: *Prof. Dr. Michał Siedlecki* (L. S.)
Za Szwecję: *E. af Wirsen* (L. S.)

PROTOKÓŁ KOŃCOWY.

Przy podpisaniu w dniu dzisiejszym układu w sprawie uregulowania połowu gladys i flądder na morzu Bałtyckiem Pełnomocnicy Umawiających się Rządów zgodzili się na następujące postanowienia:

Do Artykułu 1.

Postanowienia układu odnoszą się także do Flensburger Förde.

Do Artykułu 3.

Pozostawia się do uznania Umawiających się Rządów zezwolenie na poławianie ryb zapomocą włoków ciągnionych ze statków (trawl) na obszarze ich wód terytorjalnych, na głębokości nie mniejszej niż 20 metrów.

Umawiające się Rządy zachowują sobie prawo utrzymania dotychczas dopuszczonych wyjątków z zakazu połowu zapomocą sieci ciągnionych na pewnych ograniczonych co do miejsca częściach wód terytorjalnych:

a) Niemcy narazie zatrzymują obecny sposób połowu w zatoce Eckernförde, w zatoce Wismarskiej, na wybrzeżu Meklenburskiem na wschód od Warnemünde na wodach Stralsundskich, w zatoce Swinemünde i przy wybrzeżu wschodniopruskiem.

b) Danja dopuszcza połów zapomocą włoków, ciągnionych ze statków z obciążeniem, mniejszem niż 20 kg.

c) Polska i Gdańsk zachowują prawo dopuszczenia połowu zapomocą włoków, ciągnionych przez małe statki bez motoru na obszarze ich wód terytorjalnych.

Zgodzono się, że w zasadzie winien być osiągnięty całkowity zakaz połowu zapomocą sieci ciągnionych ze statków na obszarze wód terytorjalnych.

Do Artykułu 9.

Zgodzono się, że dążyć należy do tego, aby postanowienia niniejszego układu weszły w życie możliwie przed 1 lutego 1930 r.

Umawiające się Rządy wyrażają gotowość przystąpienia, po upływie roku, do rokowań, mających na celu przekonania się, czy postanowienia tego układu nie dadzą się rozciągnąć poza obecnie ustalone zasady także na flądry—zimnice (Pleuronectes limanda).

Na dowód czego niżej podpisani podpisali niniejszy protokół, który jest sporządzony w języku duńskim, niemieckim, polskim i szwedzkim i którego wszystkie cztery teksty mają dla interpretacji równe znaczenie.

Sporządzono w Berlinie dnia 17 grudnia 1929 r. w jednym egzemplarzu, który pozostanie w archiwum Urzędu Spraw Zagranicznych w Berlinie i którego jednobrzmiący odpis dostarczony będzie wszystkim Państwom należącym do układu.

Za Danję: *Herluf Zahle.*
Za Gdańsk: *Prof. Dr. Michał Siedlecki.*
Za Niemcy: *Walter de Haas.*
Za Polskę: *Prof. Dr. Michał Siedlecki.*
Za Szwecję: *E. af Wirsen.*

Zaznajomiwszy się z powyższym układem i protokółem końcowym, uznaliśmy je i uznajemy w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oraz W. M. Gdańska za słuszne zarówno w całości, jak i każde z zawartych w nich postanowień; oświadczamy, że są przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone i przyrzekamy, że będą niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydaliśmy Akt niniejszy opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej.

W Warszawie, dnia 21 lutego 1931 r.

Prezydent Rzeczypospolitej:
(—) *I. Mościcki.*

L. S.

Prezes Rady Ministrów:
(—) *W. Sławek.*

Minister Spraw Zagranicznych:
(—) *August Zaleski.*

RYBOŁÓWSTWO MORSKIE W 1931 I 1932 ROKU.

Rybołówstwo przybrzeżne i dalsze.

W latach sprawozdawczych rybołówstwo morskie pod wielu względami poczyniło znów kilka kroków naprzód po drodze swego rozwoju. Przybrzeżne rybołówstwo wykazało nieznaną i niebywałą przedtem ilość połowów, przekraczającą w 1931 roku prawie trzykrotnie przeciętną roczną lat dawniejszych. Dalsze rybołówstwo na Bałtyku, po raz pierwszy podane w oddzielnej pozycji tablic statystycznych (tabl. 3), nabrało cech stałości, szczególnie w stosunku do połowów na głębi bornholmskiej.

Zgodnie z przewidywaniami wzrost ilości złowionej ryby nastąpił wskutek rozpowszechnionego używania włoków do połowu szprotów i śledzi, a także wskutek zaopatrzenia rybaków w większe statki, o większem promieniu działania i większej mocy silników. Statki takie najbardziej wydatnie uprawiały rybołówstwo przy pomocy włoków i to nietylko w zatoce gdańskiej, ale również na terenach dalszych i mogły pracować na morzu wówczas, gdy stan pogody zmuszał statki małe do zaniechania rybołówstwa.

Niezależnie od wymienionych dwóch głównych przyczyn, które okazały wpływ na ilość złowionej ryby, nie były również bez znaczenia inne mniej ważne, a pomiędzy niemi wzmożona praca rybaków, wywołana coraz bardziej trudnemi warunkami bytu, bo chociaż ilość złowionej ryby wyprzedziła znacznie lata poprzednie, to wartość połowu spadła do poziomu otrzymywanego w latach niepomyślnych, co jest widoczne z liczb za ostatnie sześć lat, podanych w niżej umieszczonej tabelce.

Lata	1927	1928	1929	1930	1931	1932
Połów w tonnach .	1 787	2 321	2 783	3 119	5 724	7 184
Wartość w tys. zł. .	2 651	3 287	3 631	3 122	2 357	1 400

Tak znaczny spadek wartości spowodowany został ogólną zniżką cen produktów spożywczych. Zniżka ta nie mogła pominąć ryby, co miało ten skutek, że rybacy dla podniesienia swych zarobków zmuszeni byli do wytężonej pracy na morzu. Wyjeżdżali więc na połowy nietylko w dzień, ale również w nocy, a także w soboty i w dnie świąteczne, co dawniej miało miejsce tylko w bardzo nielicznych wypadkach.

Pomijając niekorzystne dla rybołówstwa zmniejszenie wartości połowów, można jednakże stwierdzić że nie zważając na kryzys, rybołówstwo morskie w omawianym okresie nietylko nie zatrzymało się w swoim rozwoju, ale przeciwnie, wykazało nawet pewien wzrost. Liczba rybaków powiększyła się, (tabl. I) rybołówstwo, a także inne związane z niem zajęcia, dają zatrudnienie coraz liczniejszym pracownikom i to takim, dla których dawniej dziedzina ta była zupełnie nieznana, obca i niedostępna. Przybyło kilka statków, narzędzia połowu pozostały w tej samej prawie ilości co i poprzednio (tabl. II) jedynie wartość statków i sprzętu, w porównaniu z zestawieniami z 1930 r., jest mniejsza. Wymaga to wyjaśnienia. Ceny na sprzęt, statki i silniki oraz na materjały rybackie obniżyły się, więc chociaż majątek rybacki zakupiony został dawniej po cenach wyższych, to jednakże w zestawieniu podana została tylko obecna wartość rynkowa. Nie odpowiada ona ani wartości użytkowej tego majątku, ani cenie zakupu i przedstawia, jeżeli się tak można wyrazić, wartość kryzysową.

Gotówka otrzymana ze sprzedaży ryby w 1932 r. trzykrotnie prawie mniejsza niż w 1930 r. zaledwie wystarczała rybakom na własne wyżywienie i niezbędne wydatki, związane z uprawianiem zawodu. Nie można było nabywać nowych statków ani też spłacać zobowiązań ciążących na rybakach od kilku lat, a należnych instytucjom popierającym rybołówstwo. Zadłużenie rybaków pozostało w dalszym ciągu dość duże i wynosi około miljon złotych.

Przy takim stanie rzeczy kapitał obrotowy instytucyj popierających rybołówstwo, wyczerpany całkowicie w latach poprzednich na kredyty rybackie, nie wracał zpowrotem, co

miało ten skutek, że instytucje te nie mogły udzielać nowych kredytów, bardzo potrzebnych na zakup większych statków, gdyż posiadane przez większość rybaków przestarzałe małe statki stały się nieodpowiednie dla obecnego zmienionego sposobu uprawiania rybołówstwa i nie przynoszą teraz właścicielom wystarczającego na utrzymanie zarobku.

Jedynie Morski Instytut Rybacki budował w Gdyni nowe większe kutry, przeznaczone dla rybołówstwa dalszego i kutry te za pośrednictwem Spółdzielni „Polskie Zjednoczenie Rybaków Morskich w Gdyni" oddawał rybakom na długoletnie spłaty. Kutry wybudowane przez Instytut w Gdyni, z silnikami krajowemi, pracują bardzie wydatnie, wyróżniając się dostarczaniem większej ilości ryby z połowów przybrzeżnych i dalszych. Te ostatnie nie były jeszcze zbyt duże i wynosiły: w 1931 roku — 43 tonny, a w 1932 roku wzrosły do 118 tonn.

Dla zwiększenia połowów dalszych Morski Urząd Rybacki wydawał premje w postaci zwrotu części kosztów opału użytego podczas podróży. Premji wypłacono: w 1931 r. zł 1 475, a w 1932 roku zł 5 367. W połowach dalszych brało udział w 1931 r. 5—6 kutrów, a w 1932 r. w okresie marzec—maj na rybołówstwo przy wyspie Bornholm wyjeżdżało nie mniej jak 10 kutrów. Wyjazdy na ławicę środkową, a także ku wschodnim wybrzeżom Bałtyku, mniej liczne, nie dały dotychczas pożądanych wyników.

Oprócz dostarczenia kutrów i wypłacania premji za połowy były wydawane, w wypadkach klęsk żywiołowych, zapomogi bezzwrotne, zwykle w postaci sprzętu zawodowego. Na zapomogi te wydał Morski Urząd Rybacki w 1931 r. zł 4 620 i w 1932 r. zł 1 300.

Pokaźną pomoc okazywało rybakom T-wo Samopomocy rybaków morskich, założone przez Morski Instytut Rybacki w 1929 r. i działające od dwóch lat jako samodzielna jednostka pod opieką Instytutu. Działalność T-wa obejmująca wypłatę pośmiertnego, zapomóg dla starców, wdów i sierot, a także zapomóg w wypadkach chorób i niezdolności do pracy członków Towarzystwa przedstawia następująca tablica:

Lata	Pośmiertne	Wdowom i sierotom	Starcom	Chorym
Wypłaty w 1931/32 roku . .	4 980,—	2 836,—	10 048,—	2 261,—
Wypłaty w 1932/33 roku . .	6 760,—	2 559,—	2 280,—	1 003,—

Ogólnie biorąc położenie gospodarcze większości rybaków znośne jeszcze w 1931 r. pogorszyło się bardzo w 1932 r. gdyż zawiodły również nadzieje na poboczne zarobki, uzyskiwane głównie przez rybaków z wynajęcia mieszkań letnikom. Wielką pomocą i podtrzymaniem dla rybaków na półwyspie helskim były zarobki kobiet pracujących w wędzarniach w okresie połowu szprotów. Z tego źródła rybacy otrzymali zapewne nie mniej jak zł 300 000.

W 1931 i 1932 roku pogoda dla uprawiania rybołówstwa była pomyślna. Silniejsze wiatry i burze nie były ani częste, ani długotrwałe, lody również nie czyniły przeszkody rybakom, wskutek czego rybołówstwo uprawiano przez 224 dni w 1931 roku i 283 dni w 1932 r.

Straty narzędzi rybackich w 1931 roku wyniosły zł 50 000 i w 1932 r. zł 33 000. Strat w statkach, nie licząc małych uszkodzeń, rybacy nie ponieśli. Nieszczęść z ludźmi przy połowach na morzu również nie było. Jedyny wypadek wydarzył się w porcie rybackim w Jastarni, gdzie wskutek upadku z kutra utonął w 1931 r. rybak Emil Muża.

W ogólnej ilości połowów w latach sprawozdawczych (tabl. IV i V) pierwsze miejsce zajęły szproty, przekraczając więcej jak dwukrotnie najwyższy połów z roku 1923 r.

Śledzie jesienne na tarliskach, a także wiosenne ukazały się w ilości nieznacznej i połów ich w obydwóch latach był mały. Nieznaczny był również połów śledzi rzecznych.

Płastugi łowiono dość dobrze w 1931 r. W 1932 r. połów tych ryb zmniejszył się. Szczególnie zmniejszyła się ilość złowionej zimnicy. Natomiast wykazał wzrost połów skarpi przy brzegach Karwi i Chłapowa.

Wątłusze łowiono dość dobrze w 1931 roku, a w 1932 r. ukazały się one w dużej ilości w wodach całego wybrzeża i połów ich osiągnął nieznaną dotąd wysokość 380 tonn.

Połowy łososi w latach sprawozdawczych były małe, trzykrotnie mniejsze niżeli w latach pomyślnych. Pewne zmniejszenie połowów wywołane zostało przez zaniechanie w 1932 r. wystawiania takli (węd) łososiowych. Rybacy przerzucili się na uprawianie połowu szprotów włokami i zaprzestali poławiać łososie głównie z powodu bardzo dużego spadku cen na te ryby.

Węgorze łowiono dobrze w 1931 r., natomiast połów 1932 r. można uważać za średni. Możliwe, że zmniejszenie połowu wywołane zostało przez zarazę węgorzy, która wystąpiła w sierpniu prawie na całym Bałtyku. Trupy węgorzy były licznie wyrzucane przez fale na brzegi i w zatoce i na otwartem morzu.

Inne ryby (tabl. 8) łowiono dość dobrze w obydwóch latach sprawozdawczych. W północnej części zatoki Puckiej łowiono dużo płoci. Makreli ukazało się w 1932 r. tak mało, że połów jej wyniósł zaledwie 230 kg. Również mało złowiono siei. Natomiast dość dużo było węgorzycy. Szczupaki i okonie łowiono w zwykłych ilościach. W 1932 r. złowiono w zatoce włokiem jednego jesiotra, co zdarza się obecnie bardzo rzadko.

Do całkowitego wykazu połowów należy dodać jeszcze złowienie kilku fok i dość pokaźnej liczby morświnów, których na wiosnę 1931 roku zdobyto w pławnicach łososiowych 34, a w 1932 r. 95 sztuk. Ilość ptactwa wodnego, zwanego ogólnie przez rybaków „kaczki", złowiono znacznie mniej, niżeli w latach poprzednich. Wartość połowu fok, morświnów i ptactwa, bardzo niewielka, nie została umieszczona w tablicach statystycznych.

Rybołówstwo dalekomorskie.

W 1931 roku powstała i rozpoczęła działalność Spółka Akcyjna pod nazwą „Morze Północne, Polskie Towarzystwo dla połowu śledzi". Spółka ta polsko-holenderska posiada osiem statków do połowu śledzi, w tem: cztery parowe i cztery motorowe. (Tabl. 2).

Od sierpnia 1931 r. bandera polska ukazała się po raz pierwszy na statkach rybackich, uprawiających rybołówstwo śledziowe na Morzu Północnem. Złowiona ryba była dostarczona do składów Spółki, znajdujących się w Vlaardingen i stamtąd po przełożeniu jej z beczek morskich do beczek handlowych przewożona do Gdyni na statkach Żeglugi Polskiej. Po uruchomieniu w Gdyni solarni śledzi statki T-wa będą przywozić swój połów wprost do Gdyni.

Załoga statków tymczasowo składa się z Holendrów i Polaków, w najbliższym czasie większość załogi będzie polska.

Całkowity połów statków tej spółki (tabl. 3) jest nieznaczną częścią przywożonych do kraju śledzi angielskich i norweskich. Dla zupełnego pokrycia zapotrzebowania kraju na śledzie potrzebną jest przynajmniej dziesięciokrotnie większa flotylla dalekomorska i na drogę tworzenia takich flotylli wstąpiły już kraje bałtyckie: Łotwa, Estonja i Finlandja.

Zbyt ryby, przemysł i handel.

Spadek cen wszystkich gatunków ryb (tabl. 10), dochodzący w 1932 r. do 50%, a nawet 75%, miał tę dobrą stronę, że prawie wszystkie ryby morskie stały się dostępne dla szerokich warstw spożywców i z tego powodu spożycie ryb wzrosło. Napotykane dawniej podczas dużych połowów trudności zbytu ryby znikły na początku 1932 r. z chwilą rozpoczęcia w Gdyni działalności hali i chłodni rybnej, w której przechowywano nadmiar połowów przed ich wysłaniem na rynki. Rybacy z Gdyni, a później i innych miejscowości wybrzeża, zaczęli korzystać licznie z chłodni, rozumiejąc, że uzyskali wielką dogodność w swej pracy i pozbyli się troski w wyszukiwaniu nabywców na swój szybko psujący się towar.

Przy chłodni osiedliło się kilku drobnych kupców; zaczęły przybywać po rybę samochody i furmanki, z początku z okolic Gdyni, a później z miejscowości znacznie od Gdyni oddalonych. Powstał rynek rybny, na którym rybak miał zapewniony zbyt swych połowów na miejscu bez potrzeby odwożenia ryby do innych miejscowości. Wskutek tego zmniejszył się wywóz ryby do Gdańska. W latach poprzednich dostarczano z wybrzeża na rynek gdański niemniej jak 50% poło-

wów. Tak było jeszcze w 1931 roku, a nawet w 1932 roku, jeżeli przyjmie się pod uwagę liczby na cały rok kalendarzowy (tabl. 11). Natomiast za ostatnie 6 miesięcy 1932 roku z ogólnego połowu 2 474 tonn wywieziono do Gdańska 631 tonnę, czyli nieco więcej, jak 29%, a z połowów wynoszących 1 699 tonn w listopadzie i grudniu 1932 r. tylko 236 tonn, czyli około 14%. Reszta została sprzedana na wybrzeżu, głównie w Gdyni.

Z uruchomieniem chłodni skierował się do Gdyni import ryby, szczególnie śledzi świeżych z Norwegji. Pierwsze statki przybyły w końcu 1931 roku, a w 1932 roku zawinęło do chłodni kilkanaście statków ze śledziami świeżemi, mrożonemi i solonemi. Import ryb skierowany był do przetworni ryb w głębi kraju, a także tranzytem do krajów sąsiednich.

Rynek rybny w Gdyni stopniowo się rozszerza i zaczyna przyciągać przemysł rybny. W 1932 r. powstały w Gdyni przy porcie rybackim dwie większe wędzarnie oraz kilka drobnych wytwórni konserw.

Obok chłodni rybnej wybudowany został w końcu 1932 r. skład dla śledzi solonych na 10 000 beczek i do składu tego zaczęły napływać transporty ryby. Również T-wo „Morze Północne" posiada swój skład w Gdyni, wobec czego rynek rybny może dostarczać rozmaitych gatunków towarów rybnych w przesyłkach drobnicowych i wagonowych.

Ruch w hali i chłodni rybnej w 1932 r. przedstawia następująca tablica:

Import.

	Śledzie			Inne ryby	Tran	Ryby miejscowych połowów
	świeże	mrożone	solone			
Tonn . . .	1 123	—	180	8	96	367

Ogólny import ryb zagranicznych do portu w Gdyni wynosił w 1932 r. 8 470 tonn*), z tej ilości przeszło przez halę i chłodnię 1 400 tonn część była umieszczona w chłodni portowej, a reszta w innych składach, lub była załadowana wprost do wagonów.

*) Statystyka Urzędu Morskiego.

Z hali i chłodni rybnej wysłano w 1932 r. w głąb kraju do kupców i fabryk przetwórczych 134 wagony ryb.

Ryba z połowów miejscowych — szczególnie szproty — znajdowała dobry zbyt w większych wędzarniach na półwyspie. W okresie sprawozdawczym powstały w Jastarni dwie nowe wędzarnie, wobec czego ogólna liczba tych drobnych przedsiębiorstw przemysłowych w końcu 1932 r. wynosi 38, z których zaledwie połowa zakupuje i przerabia większą ilość ryby. Reszta wędzarni prowadzona jest sposobem domowym, prawie bez pomocy pracowników najemnych. W okresie połowu szprotów większe wędzarnie zatrudniały znaczną ilość robotników głównie kobiet i pracowały na kilka zmian, wysyłając wędzoną rybę przesyłkami wagonowemi. Wogóle szprot w stanie wędzonym i w konserwach docierał do najdalszych miejscowości kraju, w pobliżu wybrzeża, jako produkt tani rozchodził się w znacznych ilościach w stanie świeżym, zamieniając częściowo śledzie.

Résumé.

En 1931 et 1932 la pêche maritime par rapport aux années précédentes continue à croître. La pêche au large de la Baltique commencée en 1931, aussi bien, que la pêche du Hareng à la Mer du Nord ont contrubué notablement à l'accroissement des résultats des pêches.

La halle aux poissons et le frigorifique construits à Gdynia en 1931 se trouvent depuis un an en pleine activité. Il faut noter en outre la fondation à Gdynia de plusieurs petites fabriques des conserves et de fumeries.

Le nombre de pêcheurs et le nombre de grands côtres à moteur ont augmenté egalement au cours de ces années.

Malgré l'accroissement des résultats des pêches maritimes, la valeur totale de la pêche a diminué par suite de l'abaissement des prix des poissons.

Les tableaux I à XI contiennent les données, qui illistrent d'une façon détaillée les résultats des pêches maritimes polonaises au cours des années 1931—1932.

TABLICE STATYSTYCZNE

ZESTAWIENIE LUDNOŚCI RYBACKIEJ W POSZCZEGÓLNYCH
GOSPODARCZEGO I POBOCZNYCH
PROPRIÉTÉ ET OCCUPATIONS DES

Miejscowość *Localités*	Ilość rodzin rybackich (gospodarstw) *Familles des pêcheurs*	Ilość rodzin, posiadadających własne:		Inwentarz żywy *Les bétails*	
		domy lub część domu *propriétaires des maisons*	rolę lub łąki *propriétaires des champs*	Ilość — *Nombre*	
				koni *chevaux*	krów *vaches*
Hel	156	136	64	3	2
Bór	96	92	67	1	15
Jastarnia	143	129	87	11	79
Kuźnica	104	98	52	1	6
Chałupy	46	44	—	—	14
Wielka Wieś . . .	68	64	58	12	66
Chłapowo	48	48	33	17	47
Tupadły	5	4	4	1	10
Ostrowo	7	5	5	1	11
Karwia i Karw. Błota	54	25	15	6	35
Dąbek	10	3	3	3	6
Swarzewo	69	28	27	19	70
Gnieżdżewo	5	2	1	6	14
Puck	49	4	4	1	4
Błądzikowo i Smolino	11	—	—	—	—
Rzucewo	5	—	—	—	—
Osłanino	28	4	1	1	4
Mrzezino	9	2	1	2	8
Beka	4	1	1	—	1
Rewa	91	78	42	8	40
Mechlinki	28	21	3	1	4
Obłuże	16	8	2	—	2
Gdynia	106	52	12	—	—
Orłowo i Kolibki .	14	10	—	—	—
Razem — *Total* . .	1 172	858	482	94	438

MIEJSCOWOŚCIACH WYBRZEŻA, Z UWZGLĘDNIENIEM STANU ZAJĘĆ (1 lutego 1933 roku).

PÊCHEURS (1 février 1933).

Tabl. 1.

Ogólna ilość ludności rybackiej *Nombre de la population*	Z ogólnej ludności uprawia rybołówstwo		Główne zatrudnienie rybaków niestałych *Occupations principales des pêcheurs saisonniers*			Wydano kart rybackich na rok 1933 *Pêcheurs enregistrés 1933*
	Stale *Pêcheurs professionnels*	Niestale *Pêcheurs saisonniers*	Rolnictwo *Agriculture*	Handel i rzem. *Com. et métier*	Inne zajęcie *Autres occupations*	
618	172	27	—	17	10	198
523	122	16	—	7	9	121
708	172	30	—	14	16	179
489	153	23	—	7	16	148
235	74	10	—	7	3	83
374	61	67	54	8	5	89
296	39	37	30	5	2	76
38	1	6	5	—	1	7
28	5	5	5	—	—	10
229	37	22	15	—	7	59
31	3	7	3	—	4	10
297	16	67	47	6	14	83
9	—	5	1	—	4	5
150	14	49	38	1	10	63
21	1	10	—	—	10	10
7	—	5	—	—	5	5
69	12	28	26	1	1	33
25	—	9	1	—	8	9
3	1	5	1	—	4	6
375	44	52	33	5	14	73
142	42	5	—	2	3	41
57	11	6	—	1	5	12
425	104	22	—	3	19	108
59	12	—	—	—	—	11
5 208	1 096	513	205	84	170	1 439
	1 609					

ZESTAWIENIE POSIADANYCH PRZEZ RYBAKÓW STATKÓW I NARZĘDZI RYBOŁÓWSTWA (31 grudnia 1932 r.). **Tabl. 2.**

NOMBRE ET VALEUR DES BATEAUX ET DES ENGINS DE PÊCHE (31 décembre 1932).

Miejscowość *Localités*	Statków = *Bateaux*: lugry parowe i motorowe *drifters à vapeur et à moteur* — ilość *nombre*	HP	motorowe: kutry *pontés (cotres)* — ilość *nombre*	HP	łodzie *non pontés* — ilość *nombre*	HP	wiosłowo-żaglowe *barques et canots (à rames)*	Ilość narzędzi rybołówstwa — *Nombre des enginns de pêche*: sieci zastawne *filets maillants*: szprotowe (mance) *au sprat*	śledziowe (mance) *au hareng baltique*	inne (nety) *autres*	więcierze (żaki) *verveux pour anguilles*	haczyki *hameçons*: łososiowe (takle) *lignes aux saumons*	inne (w klemmach po 100 szt.) *hameçons en 100 pièces*	ości *arêtes*	włoki *chaluts*: kutrowe *à planches*	ręczne (cezy) *à bras*	niewody — *seines*: łososiowe *aux saumons*	węgorzowe *aux anguilles*	szprotowe *aux sprats*	pławnice mielnicowe, łososiowe, makrelowe i śledziowe *filets dérivants, aux saumons, maquereaux, harengs*	Wartość w złotych — *Valeur en złoty*: statki *bateaux* zł	narzędzia *engins* zł	RAZEM *TOTAL*	ogólna ilość rybaków *nombre des pêcheurs*	na jednego rybaka przypada *moyenne par pêcheurs*	UWAGI
Hel	—	—	42	898	3	24	144	1 490	1 490	2 377	753	6 200	427	—	122	20	—	—	12	2 267	696 600	661 810	1 358 410	199	6 854	Wartość statków i narzędzi zmniejsza się w porównaniu z zestawieniem z 1930 r. wskutek ogóln. spadku cen na wszelkie sprzęty rybackie oraz wskutek zmniejszenia wartości statków przez zużycie
Bór	—	—	12	172	—	—	39	566	566	194	864	—	962	—	15	6	5	—	6	740	101 600	255 910	357 510	138	2 590	
Jastarnia	—	—	10	106	—	—	51	414	414	378	1 236	—	1 275	18	12	23	3	—	5	452	90 400	233 100	323 500	202	1 601	
Kuźnica	—	—	18	197	—	—	91	436	493	1 084	1 033	—	1 630	136	39	24	3	—	7	1 066	180 400	272 300	452 700	176	2 571	
Chałupy	—	—	—	—	—	—	60	40	188	1 200	1 155	—	730	96	—	11	3	4	3	56	24 000	185 040	209 040	84	2 488	
Wielka Wieś	—	—	—	—	—	—	41	20	84	668	231	—	378	—	—	44	4	6	2	—	16 400	66 320	82 720	128	646	
Chłapowo	—	—	—	—	—	—	22	14	78	309	104	—	583	—	—	28	—	—	—	29	8 800	30 500	39 300	76	517	
Tupadły	—	—	—	—	—	—	6	3	11	54	21	—	45	—	—	1	—	—	—	32	2 400	3 850	6 250	7	893	
Ostrowo	—	—	—	—	—	—	3	1	11	60	6	—	65	—	—	—	—	—	1	—	1 200	3 060	4 260	10	426	
Karwia	—	—	—	—	—	—	18	36	122	696	11	—	268	—	—	1	—	—	3	35	7 200	56 350	63 550	59	1 077	
Dąbek	—	—	—	—	—	—	8	3	22	64	9	—	20	—	—	2	—	—	3	79	3 200	13 200	16 400	10	1 640	
Swarzewo	—	—	—	—	—	—	16	—	—	118	55	—	225	133	—	—	—	1	—	—	4 800	12 960	17 760	83	214	*La valeur des bateaux et engins diminue en comparant les tableaux de 1930 a cause de baisse générale de prix et l'amortisation*
Gnieżdżewo	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	20	—	—	3	—	—	—	—	—	—	300	2 010	2 310	5	462	
Puck	—	—	1	15	1	7	16	—	—	30	44	—	215	48	—	—	—	—	—	—	15 800	6 700	22 500	63	357	
Błądzikowo i Smolino	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	20	6	—	—	—	—	—	—	600	100	700	11	65	
Rzucewo	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—	50	50	5	10	
Osłanino	—	—	—	—	2	12	7	—	—	19	14	—	122	51	—	—	—	—	1	—	8 100	3 450	11 550	40	288	
Mrzezino	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	5	17	—	—	1	—	—	12	300	2 100	2 400	9	266	
Beka	—	—	—	—	1	8	4	—	—	5	—	—	40	7	—	—	—	1	—	11	4 200	1 650	5 850	6	975	
Rewa	—	—	3	45	4	27	51	20	94	1 526	67	—	116	43	3	15	5	—	—	680	42 300	86 600	128 900	96	1 342	
Mechlinki	—	—	4	40	6	50	16	22	266	833	4	—	37	—	2	5	—	—	—	110	42 800	52 500	95 300	47	2 028	
Obłuże	—	—	—	—	—	—	12	6	34	84	10	—	44	—	—	3	—	—	—	82	3 600	8 680	12 280	17	722	
Gdynia	—	—	34	605	2	16	67	265	240	1 715	54	—	1 930	—	58	6	—	—	—	1 310	544 100	125 780	669 880	126	5 316	
Orłowo — Kolibki	—	—	1	10	3	18	19	29	97	329	19	—	40	—	—	—	—	—	—	113	24 700	25 360	50 060	12	4 172	
	—	—	125	2 088	22	162	695	3 365	4 210	11 743	5 710	6 200	9 177	566	251	189	24	12	43	7 074	1 823 800	2 109 380	3 933 180	1 609	—	
Rybołówstwo dalekom.	8	1 040	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 080	800 000	272 000	1 072 000	—	—	
Razem — *Total*	8	1 040	125	2 088	22	162	695	3 365	4 210	11 743	5 710	6 200	9 177	566	251	189	24	12	43	8 154	2 623 800	2 381 380	5 005 180	1 609	—	

ILOŚĆ I WARTOŚĆ POŁOWÓW PRZYBRZEŻNYCH I DALSZYCH
QUANTITÉ ET VALEUR DES PÊCHES MARITIMES DE

Gatunki Especes / Obwody i miejsca połowu *Zones des pêches*	Lata *Années*	Ilość w kilogramach — Wartość w złotych					
		Łosoś *Saumon*		Węgorz *Anguille*		Płastugi *Pleuronectes*	
		kg	zł	kg	zł	kg	zł
I.	1931	34 640	190 779	18 490	64 078	425 820	265 100
Hel	1932	40 730	139 290	13 230	32 015	209 610	77 848
II.	1931	10 480	37 158	1 510	4 630	187 250	126 502
Gdynia, Kolibki, Orłowo . . .	1932	12 690	28 212	2 080	3 831	185 430	74 207
III.	1931	27 040	179 799	82 650	275 313	124 210	82 860
Jastarnia, Bór, Kuźnica, Chałupy, Wielka Wieś	1932	18 020	56 678	65 770	151 183	104 060	44 137
IV.							
Chłapowo, Tupadły, Ostrowo,	1931	1 720	6 300	4 700	16 228	84 040	55 100
Karwia, Dąbek	1932	3 150	7 381	4 960	12 564	84 520	35 819
V.							
Puck, Swarzewo, Błądzikowo, Rzucewo, Osłanino, Mrzezino,							
Beka, Rewa, Mechlinki, Ob-	1931	5 580	22 899	20 570	53 136	63 300	44 370
łuże	1932	11 480	28 288	21 430	41 230	82 940	33 302
Razem rybołówstwo przybrzeżne	1931	79 460	436 935	127 920	413 385	884 620	573 932
La pêche cotière, total	1932	86 070	259 849	107 470	240 823	666 560	265 313
VI.							
Rybołówstwo dalsze na Bałtyku	1931	1 600	7 900	—	—	40 000	26 560
La pêche aux large de la Baltique	1932	—	—	—	—	98 600	34 190
VII.							
Rybołówstwo dalekomorskie .	1931	—	—	—	—	—	—
La grande pêche	1932	—	—	—	—	—	—
RAZEM	1931	81 060	444 835	127 920	413 385	924 620	600 492
TOTAL	1932	86 070	259 849	107 470	240 823	765 160	299 503

W LATACH 1931 I 1932 WG. OBWODÓW I MIEJSC POŁOWU. **Tabl. 3.**
LA POLOGNE EN 1931 ET 1932, RÉPARTIES PAR ZONES.

(1 zł. = 0,58 fr. zł.) = *Quantité en kilogrammmes — Valeur en złoty. (1 zł. = 0,58 frs. d'or.)*

Szprot *Sprat*		Śledź *Hareng*		Wątłusz *Morue*		Inne ryby *Autres poissons*		Razem — *Total*	
kg	zł	kg	zł	kg	zł	kg	zł	kg	zł
2 526 200	249 312	78 800	64 198	17 400	12 187	17 740	20 871	3 119 090	866 525
3 748 000	151 933	125 920	58 615	32 830	12 015	28 430	13 751	4 198 750	485 467
377 800	33 054	55 260	39 948	82 000	57 489	32 930	32 930	747 230	331 711
1 161 100	43 022	47 950	24 393	161 530	61 964	43 320	22 905	1 614 100	258 534
1 097 500	118 045	22 870	18 170	22 730	17 155	80 390	123 003	1 457 390	814 345
513 300	19 639	31 630	13 613	61 370	23 380	79 190	62 725	873 340	371 355
81 700	16 051	4 600	3 920	12 780	10 665	340	595	189 880	108 859
8 200	587	2 640	1 434	55 230	19 679	40	64	158 740	77 528
5 900	580	22 810	16 976	28 120	20 893	20 720	40 898	167 000	199 752
2 600	107	23 120	11 324	54 830	22 717	25 170	27 078	221 570	164 046
4 089 100	417 042	184 340	143 212	163 030	118 389	152 120	218 297	5 680 590	2 321 192
5 433 200	215 288	231 260	109 379	365 790	139 755	176 150	126 523	7 066 500	1 356 930
—	—	100	90	2 100	1 700	—	—	43 800	36 250
—	—	2 100	1 260	14 700	5 970	2 500	2 255	117 900	43 675
—	—	1 320 000	845 000	—	—	—	—	1 320 000	845 000
—	—	1 878 600	1 159 210	—	—	—	—	1 878 600	1 159 210
4 089 100	417 042	1 504 440	988 302	165 130	120 089	152 120	218 297	7 044 390	3 202 442
5 433 200	215 288	2 111 960	1 269 840	380 490	145 725	178 650	128 778	9 063 000	2 559 815

ZESTAWIENIE ILOŚCI POŁOWÓW PRZYBRZEŻNYCH I DAL-
RENDEMENT DES PÊCHES MARITIMES EN 1931.

Gatunki *Espèces* / Miesiąc *Mois*	Łososie = *Saumons*						Węgorz *Anguille*	Płastugi
	duży *grand saumon*		mały (mielnica) *petit saumon*		troć *truite de mer*			stornia *flet commun.*
	kg	sztuk *pièces*	kg	sztuk *pièces*	kg	sztuk *pièces*		
Styczeń . . . . *Janvier*	3 710	466	480	836	170	67	3 680	20 890
Luty . . . . . *Février*	490	145	1 220	2 141	30	12	5 220	6 220
Marzec . . . . . *Mars*	10 040	656	800	1 543	180	74	930	4 450
Kwiecień . . . . *Avril*	36 800	3 682	7 810	13 361	440	167	190	9 210
Maj . . . . . *Mai*	3 810	525	2 500	4 772	230	121	1 950	42 310
Czerwiec . . . . *Juin*	—	—	—	—	180	52	3 550	125 880
Lipiec . . . . . *Juillet*	50	4	—	—	260	111	6 770	139 140
Sierpień . . . . *Août*	—	—	—	—	380	159	18 120	97 220
Wrzesień . . . . *Septembre*	—	—	—	—	350	133	54 580	83 770
Październik . . . *Octobre*	200	30	—	—	100	40	28 920	83 830
Listopad . . . . *Novembre*	2 300	254	—	—	240	113	570	48 160
Grudzień . . . . *Décembre*	7 820	788	90	178	380	148	3 440	18 000
RAZEM . . . . *TOTAL*	65 220	6 550	12 900	22 831	2 940	1 197	127 920	679 080
%	1,1		0,2		0,1		2,2	11,9

SZYCH NA BAŁTYKU W 1931 ROKU WG. MIESIĘCY. ILOŚĆ W KG. **Tabl. 4.**
REPARTIES PAR MOIS. QUANTITÉ EN KILOGR.

= *Pleuronectes*							
zimnica *limande*	skarp *turbot*	gładzica *plie*	Szprot *Sprat*	Śledź bałtycki *Hareng baltique*	Wątłusz *Morue*	Inne ryby *) *Autres poissons* *)	RAZEM *TOTAL*
11 230	730	200	512 700	34 020	9 770	1 330	598 910
2 140	40	—	805 900	5 100	3 450	1 010	830 820
3 710	—	—	988 000	11 000	6 440	640	1 026 190
6 630	30	200	91 800	16 230	2 770	7 690	179 800
16 630	1 610	2 120	800	38 000	2 040	46 390	158 390
31 100	9 730	3 170	—	5 200	2 260	10 690	191 760
31 100	6 060	760	—	2 200	9 330	40 700	236 370
19 140	3 240	1 210	—	8 150	6 290	23 950	177 700
30 500	2 730	560	200	26 920	8 190	11 200	219 000
33 260	3 990	150	136 600	12 920	22 950	5 220	328 140
16 470	1 370	70	787 000	5 440	45 450	2 310	909 380
5 070	400	190	766 100	19 260	46 190	990	867 930
206 980	29 930	8 630	4 089 100	184 440	165 130	152 120	5 724 390
3,6	0,5	0,2	71,4	3,2	2,9	2,7	100

*) Wyszczególnienie w tablicy „Inne ryby".
Spécification au tableau „Autres poissons".

ZESTAWIENIE ILOŚCI POŁOWÓW PRZYBRZEŻNYCH I DALSZYCH
RENDEMENT DES PÊCHES MARITIMES EN 1932.

Gatunki *Espèces* / Miesiąc *Mois*	Łososie — *Saumons*						Węgorz *Anguille*	Płastugi
	Duży *Grand saumon*		Mały (mielnica) *Petit saumon*		Troć *Truite de mer*			Stornia *Flet commun*
	kg	sztuk *pièces*	kg	sztuk *pièces*	kg	sztuk *pièces*		
Styczeń . . . . *Janvier*	9 920	1 152	4 020	7 333	230	82	4 930	7 390
Luty . . . . . *Fevrier*	8 670	896	7 860	14 240	90	40	1 640	1 300
Marzec . . . . . *Mars*	9 210	1 048	5 310	10 412	160	100	3 210	1 070
Kwiecień . . . . *Avril*	25 240	3 280	6 660	14 214	510	178	580	31 790
Maj . . . . . *Mai*	4 590	777	250	660	160	77	2 070	76 300
Czerwiec . . . . *Juin*	—	—	—	—	50	30	6 780	131 940
Lipiec . . . . . *Juillet*	—	—	—	—	90	40	9 730	105 370
Sierpień . . . . *Août*	—	—	—	—	290	150	13 630	120 860
Wrzesień . . . . *Septembre*	—	—	—	—	150	52	33 830	65 260
Październik . . . *Octobre*	—	—	—	—	210	76	24 270	41 880
Listopad . . . . *Novembre*	—	—	310	658	190	79	3 200	27 060
Grudzień . . . . *Décembre*	400	44	1 180	2 491	320	132	3 600	11 200
RAZEM . . . . *TOTAL*	58 030	7 197	25 590	50 008	2 450	1 036	107,470	621.420
%	0,7		0,3		0,1		1,4	7,7

NA BAŁTYKU W 1932 R. WG. MIESIĘCY. ILOŚĆ W KG. **Tabl. 5.**
REPARTIES PAR MOIS. QUANTITÉ EN KILOGR.

— *Pleuronectes*							
Zimnica *Limande*	Skarp *Turbot*	Gładzica *Plie*	Szprot *Sprat*	Śledź bałtycki *Hareng baltique*	Wątłusze *Morue*	Inne ryby *) *Autres poissons* *)	RAZEM *TOTAL*
1 160	100	100	989 000	16 630	33 880	1 650	1 069 010
260	20	—	1 985 100	25 800	9 170	510	2 040 420
500	30	—	869 000	42 380	25 420	2 200	958 490
19 620	80	5 370	82 200	30 850	24 890	8 310	236 100
28 850	1 770	1 660	1 800	13 300	15 780	57 880	204 410
14 520	9 270	1 050	—	1 400	5 430	28 630	199 070
—	9 850	—	—	1 560	18 440	22 850	167 890
8 290	9 640	650	—	4 990	16 250	22 980	197 580
9 470	5 590	1 030	200	33 560	35 110	18 010	202 210
4 210	3 490	240	36 000	42 990	53 140	3 400	209 830
3 990	2 500	10	611 900	4 650	76 280	10 100	740 190
—	420	—	858 000	15 250	66 700	2 130	959 200
90 870	42 760	10 110	5 433 200	233 360	380 490	178 650	7 184 400
2,7	0,5	0,1	77,7	2,3	4,2	2,3	100

*) Wyszczególnienie w tablicy „Inne ryby".
Spécification au tableau „Autres poissons".

ZESTAWIENIE WARTOŚCI POŁOWÓW PRZYBRZEŻNYCH
VALEUR DE PÊCHES MARITIMES
Wartość połowu w zł. (1 zł. = 0,58 fr. zł.)

Gatunki *Espèces* / Miesiąc *Mois*	Łososie = *Saumons*			Węgorz *Anguille*	Płastugi =	
	Duży *Grand saumon*	Mały (mielnica) *Petit saumon*	Troć *Truite de mer*		Stornia *Flet commun*	Zimnica *Limande*
Styczeń . . . . *Janvier*	37 100	1 680	600	5 890	20 890	8 980
Luty . . . . . *Février*	4 900	4 880	120	10 440	5 600	1 330
Marzec . . . . *Mars*	110 440	3 200	1 440	2 790	4 450	2 530
Kwiecień . . . *Avril*	184 000	19 530	2 200	420	7 360	3 980
Maj . . . . . *Mai*	19 050	5 000	1 150	3 900	25 390	8 330
Czerwiec . . . *Juin*	—	—	1 080	7 100	75 530	15 540
Lipiec . . . . *Juillet*	250	—	1 300	20 310	83 480	15 550
Sierpień . . . . *Août*	—	—	2 000	63 421	77 780	11 481
Wrzesień . . . *Septembre*		—	1 408	191 038	58 639	15 248
Październik . . *Octobre*	1 212	—	582	101 210	58 684	16 633
Listopad . . . *Novembre*	8 039	—	826	1 698	28 896	6 591
Grudzień . . . *Décembre*	31 300	318	1 230	5 168	10 800	2 027
RAZEM . . . *TOTAL*	396 291	34 608	13 936	413 385	457 499	108 220
%	16,8	1,5	0,5	17,5	19,4	4,6

I DALSZYCH NA BAŁTYKU W 1931 R. WEDŁUG MIESIĘCY.
EN 1931. REPARTIES PAR MOIS.
Valeur en zł. (1 zł. = 0,58 frs. d'or.)

Tabl. 6.

Pleuronectes						
Skarp *Turbot*	Gładzica *Plie*	Szproty *Sprat*	Śledź bałtycki *Hareng baltique*	Wątłusz *Morue*	Inne ryby *) *Autres poissons*	RAZEM *TOTAL*
870	100	51 270	23 810	9 770	2 460	163 420
40	—	80 590	3 570	3 450	3 030	117 950
—	—	69 160	8 800	6 440	1 720	210 970
30	120	13 770	16 230	2 770	12 660	263 070
1 610	1 070	160	22 800	1 210	47 810	137 480
9 730	1 580	—	3 640	1 360	13 400	128 960
6 060	310	—	1 760	5 600	53 910	188 530
3 239	968	—	8 133	5 038	47 683	219 743
2 732	448	8	26 920	6 555	20 595	323 591
3 992	123	54 648	12 920	18 360	9 496	277 860
1 100	57	70 831	3 808	31 819	4 213	157 878
479	115	76 605	10 911	27 717	1 320	167 990
29 882	4 891	417 042	143 302	120 089	218 297	2 357 442
1,3	0,2	17,7	6, 1	5,1	9,3	100

*) Wyszczególnienie w tablicy „Inne ryby".
Spécification au tableau „Autres poissons".

ZESTAWIENIE WARTOŚCI POŁOWÓW PRZYBRZEŻNYCH
VALEUR DE PÊCHES MARITIMES
Wartość połowu w zł. (1 zł. = 0,58 fr. zł.)

Gatunki *Espèces* / Miesiąc *Mois*	Łososie = *Saumons*			Węgorz *Anguille*	Płastugi =	
	Duży *Grand saumon*	Mały (mielnica) *Petit saumon*	Troć *Truite de mer*		Stornia *Flet commun*	Zimnica *Limande*
Styczeń . . . . *Janvier*	29 769	8 032	805	9 870	4 434	579
Luty . . . . . *Février*	34 680	15 720	315	3 280	1 040	130
Marzec . . . . *Mars*	36 840	13 275	640	7 704	856	250
Kwiecień . . . *Avril*	75 720	13 320	1 530	1 450	11 127	4 905
Maj . . . . . *Maj*	18 360	450	400	4 140	38 150	7 214
Czerwiec . . . *Juin*	—	—	160	12 204	52 776	4 356
Lipiec . . . . *Juillet*	—	—	270	15 568	42 148	—
Sierpień . . . . *Août*	—	—	725	20 455	24 172	1 245
Wrzesień . . . *Septembre*	—	—	525	81 192	26 104	2 841
Październik . . *Octobre*	—	—	735	72 810	20 940	1 054
Listopad. . . . *Novembre*	—	744	570	6 400	16 236	1 995
Grudzień . . . *Décembre*	1840	3 304	1 120	5 760	6 720	—
Razem . . . . *TOTAL*	197 209	54 845	7 795	240 823	244 703	24 569
%	14,4	3,4	0,5	17,1	17,5	1,7

I DALSZYCH NA BAŁTYKU W 1932 R. WEDŁUG MIESIĘCY.
EN 1932 REPARTIES PAR MOIS.
Valeur en zł. (1 zł. = 0,58 fr. d'or.

Tabl. 7.

Pleuronectes						
Skarp *Turbot*	Gładzica *Plie*	Szprot *Sprat*	Śledź bałtycki *Hareng baltique*	Wątłusz *Morue*	Inne ryby*) *Autres poissons*	RAZEM *TOTAL*
80	53	39 560	8 318	16 940	3 550	121 990
20	—	39 702	15 480	6 419	1 044	117 830
30	—	17 380	21 190	12 710	3 720	114 595
40	1 611	4 110	15 425	7 467	6 830	143 535
1 416	830	108	7 980	9 468	41 882	130 398
6 489	420	—	882	1 629	17 435	96 351
6 795	—	—	936	9 220	16 837	91 774
3 856	130	—	5 988	4 875	13 980	75 416
2 795	412	75	10 068	10 533	11 145	145 690
2 792	120	2 880	12 897	15 942	3 237	133 407
2 000	6	42 833	2 325	30 512	6 868	110 489
336	—	68 640	9 150	20 010	2 250	119 130
26 649	3 582	215 288	110 639	145 725	128 778	1 400 605
1,8	0,1	16,4	7,8	10,2	9,1	100

*) Wyszczególnienie w tablicy „Inne ryby".
Specification au tableau „Autres poissons".

INNE RYBY
ZESTAWIENIE ILOŚCI POŁOWÓW
QUANTITÉ EN 1931, 1932.

Gatunki *Espèces* / Miesiąc *Mois*	Ilość w kilogramach							
	Sieja *Lavaret*				Makrela *Maquereau*		Węgorzyca *Zoarces vivipara*	
	1931	sztuk	1932	sztuk	1931	1932	1931	1932
Styczeń . . . . *Janvier*	—	—	90	80	—	—	—	110
Luty . . . . . *Février*	20	32	20	25	—	—	—	50
Marzec . . . . . *Mars*	180	100	200	134	—	—	20	120
Kwiecień . . . . *Avril*	1 300	1 520	350	315	—	—	390	300
Maj . . . . . *Mai*	280	206	120	91	—	—	2 280	6 250
Czerwiec . . . . *Juin*	—	—	—	—	—	—	6 180	20 330
Lipiec . . . . . *Juillet*	—	—	20	25	2 950	230	29 860	15 970
Sierpień . . . . *Août*	290	159	40	60	2 380	—	12 710	17 660
Wrzesień . . . . *Septembre*	170	133	60	80	—	—	4 450	14 050
Październik . . . *Octobre*	120	70	80	123	—	—	1 470	1 380
Listopad . . . . *Novembre*	440	412	2 720	2 486	—	—	310	5 800
Grudzień . . . . *Décembre*	—	—	110	70	—	—	450	400
RAZEM . . . . *TOTAL*	2 800	2 632	3 810	3 489	5 330	230	58 120	82 420
%	1,8		2,1		3,5	0,1	38,2	46,1

AUTRES POISSONS.
W LATACH 1931/1932 WG. MIESIĘCY. **Tabl. 8.**
REPARTIES PAR MOIS.

Quantité en kilogrammes											
Szczupak *Brochet*		Okoń *Perche*		Płotka *Blanchet*		Certa *Vimbe*		Jesiotr *Esturgeon*		RAZEM *TOTAL*	
1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932
1 100	1 230	50	130	180	90	—	—	—	—	1 330	1 650
990	360	—	50	—	30	—	—	—	—	1 010	510
400	880	40	630	—	370	—	—	—	—	640	2 200
2 220	3 280	2 340	2 290	1 440	1 710	—	300	—	80	7 690	8 310
7 810	6 300	2 680	2 990	33 340	42 220	—	—	—	—	46 390	57 880
2 710	3 950	1 300	2 250	500	2 100	—	—	—	—	10 690	28 630
2 180	3 810	3 160	1 600	2 550	1 220	—	—	—	—	40 700	22 850
4 530	2 620	1 930	1 230	2 110	1 430	—	—	—	—	23 950	22 980
3 850	2 090	1 630	1 300	1 100	510	—	—	—	—	11 200	18 010
1 830	1 250	990	610	810	80	—	—	—	—	5 220	3 400
1 130	700	300	680	130	200	—	—	—	—	2 310	10 100
330	1 040	—	490	210	90	—	—	—	—	990	2 130
29 080	27 510	14 420	14 250	42 370	50 050	—	300	—	80	152 120	178 650
19,1	15,5	9,5	8,0	27,9	28,0	—	0,1	—	0,1	100	100

INNE RYBY —
ZESTAWIENIE WARTOŚCI POŁOWÓW
VALEUR DE PÊCHES MARITIMES EN
Wartość w zł. (1 zł. = 0,58 fr. zł.)

Gatunki *Espèces* / Miesiąc *Mois*	Sieja *Lavaret*		Makrela *Maquereau*		Węgorzyca *Zoarces vivipara*		Szczupak *Brochet*	
	1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932
Styczeń . . . . *Janvier*	—	182	—	—	—	110	2 200	3 075
Luty . . . . . *Février*	60	40	—	—	—	40	2 970	864
Marzec . . . . *Mars*	500	400	—	—	20	120	1 120	2 200
Kwiecień . . . . *Avril*	3 900	700	—	—	390	300	4 440	3 280
Maj . . . . . *Mai*	560	192	—	—	2 280	6 250	15 620	11 340
Czerwiec . . . *Juin*	—	—	—	—	6 180	10 165	5 420	5 530
Lipiec . . . . . *Juillet*	—	40	11 800	460	29 860	7 985	6 540	6 096
Sierpień . . . . *Août*	1 160	72	11 890	—	12 710	7 064	15 855	4 716
Wrzesień . . . . *Septembre*	495	108	—	—	4 450	7 025	11 550	2 926
Październik . . . *Octobre*	236	120	—	—	1 470	690	5 490	1 875
Listopad . . . . *Novembre*	880	2 448	—	—	213	2 900	2 714	1 120
Grudzień . . . . *Décembre*	—	176	—	—	450	120	660	1 664
RAZEM . . . . *TOTAL*	7 791	4 478	23 690	460	58 023	42 769	74 579	44 686
%	3,6	3,4	10,9	0,3	26,6	33,2	34	35

A U T R E S P O I S S O N S.
W 1931 i 1932 r. WEDŁUG MIESIĘCY
1931, 1932 REPARTIES PAR MOI.
Valeur en zł. (1 zł. = 0,58 fr. d'or).

Tabl. 9.

Okoń *Perche*		Płotka *Blanchet*		Certa *Vimbe*		Jesiotr *Esturgeon*		Razem *Total*	
1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932
80	132	180	51	—	—	—	—	2 460	3 550
—	63	—	37	—	—	—	—	3 030	1 044
80	630	—	370	—	—	—	—	1 720	3 720
2 340	1 145	1 590	855	—	150	—	400	12 660	6 830
2 680	2 990	26 670	21 110	—	—	—	—	47 810	41 882
1 300	900	500	840	—	—	—	—	13 400	17 435
3 160	1 280	2 550	976	—	—	—	—	53 910	16 837
2 895	984	3 173	1 144	—	—	—	—	47 683	13 980
2 449	780	1 651	306	—	—	—	—	20 595	11 145
1 490	488	810	64	—	—	—	—	9 496	3 237
300	340	106	60	—	—	—	—	4 213	6 868
—	245	210	45	—	—	—	—	1 320	2 250
16 774	9 977	37 440	25 858	—	150	—	400	218 297	128 778
7,7	7,7	17,2	20	—	0,1	—	0,3	100	100

Tabl. 10.

ZESTAWIENIE CEN OTRZYMYWANYCH PRZEZ RYBAKÓW ZA 1 KG. RYBY W 1931 I 1932 R. CENA W ZŁ. (1 zł. = 0,58 fr. zł.).

TABLEAU DES PRIX RECUE PAR LES PÊCHEURS EN kg 1931 ET 1932. Prix en zł. (1 zł. = 0,58 frs. d'or.)

Gatunki *Espèces* / Miesiąc *Mois*	Łososie — *Saumons*						Węgorz *Anguille*		Płastugi — Pleuronectes								Szprot *Sprat*		Śledź bałtycki *Hareng baltique*		Wątłusz *Morue*		Sieja *Lavaret*		Makrela *Maquereau*		Węgorzyca *Zoarcees vivipara*		Szczupak *Brochet*		Okoń *Perche*		Płotka *Blanchet*		Certa *Vimbe*		Jesiotr *Esturgeon*	
	Duży *Grand saumon*		Mały (mielnica) *Petit saumon*		Troć *Truite de mer*				Stornia *Flet commun*		Zimnica *Limande*		Skarp *Turbot*		Gładzica *Plie*																							
	1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932	1931	1932
Styczeń . . . . *Janvier*	10,00	3,00	3,50	2,00	3,50	3,50	1,60	2,00	1,00	0,60	0,80	0,50	1,20	0,80	0,50	0,50	0,10	0,04	0,70	0,50	1,00	0,50	—	2,00	—	—	—	1,00	2,60	2,50	1,50	1,00	1,00	0,60	—	—	—	—
Luty . . . . . *Février*	10,00	4,00	4,00	2,00	4,00	3,50	2,00	2,00	0,90	0,80	0,60	0,50	1,00	1,00	—	—	0,10	0,02	0,70	0,60	1,00	0,70	3,00	2,00	—	—	—	0,80	3,00	2,40	—	1,25	—	1,25	—	—	—	—
Marzec . . . . . *Mars*	11,00	4,00	4,00	2,50	8,00	4,00	3,00	2,40	1,00	0,80	0,70	0,50	—	1,00	—	—	0,07	0,02	0,80	0,50	1,00	0,50	2,80	2,00	—	—	1,00	1,00	2,80	2,50	2,00	1,00	—	1,00	—	—	—	—
Kwiecień . . . . *Avril*	5,00	3,00	2,50	2,00	5,00	3,00	2,20	2,50	0,80	0,35	0,60	0,25	1,00	0,50	0,60	0,30	0,15	0,05	1,00	0,50	1,00	0,30	3,00	2,00	—	—	1,00	1,00	2,00	1,00	1,00	0,50	1,10	0,50	—	0,50	—	5,00
Maj . . . . . *Mai*	5,00	4,00	2,00	1,80	5,00	2,50	2,00	2,00	0,60	0,50	0,50	0,25	1,00	0,80	0,50	0,50	0,20	0,06	0,60	0,60	0,60	0,60	2,00	1,60	—	—	1,00	1,00	2,00	1,80	1,00	1,00	0,80	0,50	—	—	—	—
Czerwiec . . . . *Juin*	—	—	—	—	6,00	3,20	2,00	1,80	0,60	0,40	0,50	0,30	1,00	0,70	0,50	0,40	—	—	0,70	0,70	0,60	0,30	—	—	—	—	1,00	0,50	2,00	1,40	1,00	0,40	1,00	0,40	—	—	—	—
Lipiec . . . . . *Juillet*	5,00	—	—	—	5,00	3,00	3,00	1,60	0,60	0,40	0,50	—	1,00	0,70	0,40	—	—	—	0,80	0,60	0,60	0,50	—	2,00	4,00	2,00	1,00	0,50	3,00	1,60	1,00	0,80	1,00	0,80	—	—	—	—
Sierpień . . . . *Août*	—	—	—	—	5,00	2,50	3,50	1,50	0,80	0,20	0,60	0,15	1,00	0,40	0,80	0,20	—	—	1,00	1,20	0,80	0,30	4,00	1,80	5,00	—	1,00	0,40	3,50	1,80	1,50	0,80	1,50	0,80	—	—	—	—
Wrzesień . . . . *Septembre*	—	—	—	—	4,00	3,50	3,50	2,40	0,70	0,40	0,50	0,30	1,00	0,50	0,80	0,40	0,40	0,30	1,00	0,30	0,80	0,30	3,00	1,80	—	—	1,00	0,50	3,00	1,40	1,50	0,60	1,50	0,60	—	—	—	—
Październik . . . *Octobre*	6,00	—	—	—	6,00	3,50	3,50	3,00	0,70	0,50	0,50	0,25	1,00	0,80	0,80	0,50	0,40	0,08	1,00	0,30	0,80	0,30	2,00	1,50	—	—	1,00	0,50	3,00	1,50	1,50	0,80	1,00	0,80	—	—	—	—
Listopad . . . . *Novembre*	3,50	—	—	2,40	3,50	3,00	3,00	2,00	0,60	0,60	0,40	0,50	0,80	0,80	0,80	0,60	0,09	0,07	0,70	0,50	0,70	0,40	2,00	0,90	—	—	0,70	0,50	2,40	1,60	1,00	0,50	0,80	0,30	—	—	—	—
Grudzień . . . . *Décembre*	4,00	4,60	3,50	2,80	3,50	3,50	1,50	1,60	0,60	0,60	0,40	—	1,20	0,80	0,60	—	0,10	0,08	0,50	0,60	0,60	0,30	—	1,60	—	—	1,00	0,30	2,00	1,60	—	0,50	1,00	0,50	—	—	—	—

ZBYT POŁOWÓW MOR-
LA VENTE DES PÊCHES

Gatunki *Espèces* / Sprzedaż i wywóz *La vente et exportation*	Lata *Années*	Ilość w kilogramach — Wartość w złotych (1 zł. = 0,58 fr. zł. —							
		Łososie i troć — *Saumons*				Węgorz *Anguille*		Płastugi *Pleuronectes*	
		Duży *Grand et Truite de mer*		Mały (mielnica) *Petit saumon*					
		kg	zł	kg	zł	kg	zł	kg	zł
A. Sprzedaż do wędzarni miejscowych	1931	8 620	73 087	—	—	24 000	71 126	82 070	52 363
Fumeries locales	1932	4 560	15 210	—	—	25 930	55 940	57 560	23 619
B. Sprzedaż na rynkach miejscowych . .	1931	3 810	19 817	3 460	9 708	33 510	103 740	324 350	214 454
La vente au marchés locaux	1932	4 050	13 640	11 470	30 012	31 440	59 363	328 960	133 805
C. Wywóz do Gdańska . .	1931	53 260	304 973	9 440	24 900	45 510	151 352	517 920	333 495
Exportation à Dantzig	1932	51 870	176 155	14 120	24 832	26 600	69 570	378 640	142 079
D. Wywóz zagranicę	1931	2 470	12 350	—	—	24 900	87 167	280	180
Exportation à l'étranger	1932	—	—	—	—	23 500	55 950	—	—
RAZEM . . .	1931	68 160	410 227	12 900	34 608	127 920	413 385	924 620	600 492
TOTAL	1932	60 480	205 005	25 590	54 844	107 470	240 823	765 160	299 503

SKICH W 1931 I 1932 R. **Tabl. 11.**
MARITIMES EN 1931 ET 1932.

Quantité en kilogramm — Valeur en złoty (1 zł. = 0,58 frs. d'or.)

Szprot *Sprat*		Śledź *Hareng baltique*		Wątłusz *Morue*		Inne ryby *Autres poissons*		RAZEM — *TOTAL*	
kg	zł	kg	zł	kg	zł	kg	zł	kg	zł
1 564 000	169 651	44 430	35 125	5 390	3 691	3 780	15 005	1 732 290	420 048
1 575 800	79 990	31 990	13 071	74 000	25 012	440	606	1 770 280	213 448
956 200	97 408	67 730	51 461	79 590	59 069	91 590	132 227	1 560 240	687 884
1 732 500	73 455	81 240	40 453	163 230	66 679	120 120	92 944	2 473 010	510 351
1 558 000	149 004	72 280	56 716	80 150	57 329	56 750	71 065	2 393 310	1 148 834
2 124 900	61 843	120 130	57 115	143 260	54 034	58 090	35 228	2 917 610	620 856
10 900	979	—	—	—	—	—	—	38 550	100 676
—	—	—	—	—	—	—	—	23 500	55 950
4 089 100	417 042	184 440	143 302	165 130	120 089	152 120	218 297	5 724 390	2 357 442
5 433 200	215 288	233 360	110 639	380 490	145 725	178 650	128 778	7 184 400	1 400 605

OGÓLNE CYFRY PRZYWOZU I WYWOZU (ILOŚĆ I WARTOŚĆ)
LES CHIFFRES GLOBAUX D'IMPORTATION ET D'EXPORTATION

Ryby morskie *Les poissons de mer*	1930			
	Przywóz *L'import*		Wywóz *L'export*	
	kw.	tys. zł	kw.	tys. zł
Śledzie solone . . . . . . *Harengs salés*	760 604	46 334	715	44
Śledzie (mrożone) świeże . . . . . . *Harengs congelés, frais*	120 828	5 484	10 889	409
Śledzie wędz. i susz. (opiekane) . . *Harengs fumés, sechés, rôtis*	5 690	337	234	27
Ryby morskie świeże, żywe i śnięte nie wymienione . . . . . . *Les poissons de mer vivants, frais*	9 408	709	387	46
Ryby morskie solone, wędzone, suszone niewymienione . . . . . . *Les poissons de mer salés, sechés, fumés*	784	200	1 169	94
Węgorze świeże . . . . . . *Les anguilles fraiches*	6	2	373	145
Węgorze solone, suszone, wędzone . *Les anguilles salés, sechés, fumés*	3	2	6	4
Łososie świeże . . . . . . *Saumons frais*	—	—	1 168	1 213
Łososie solone, suszone, wędzone . . *Saumons salés, sechés, fumés*	255	169	17	17
Ryby maryn. w oliwie i faszerowane *Poissons marinés à l'huile et fourrés*	5 751	2 671	50	21
Konserwy rybne . . . . . . *Les conserves des poissons*	354	173	118	19
Kawior . . . . . . *Caviar*	5	39	—	—
Homary, krewetki, ślimaki . . . . . *Homars, crevettes, escargots*	2	2	—	—
Śledzie w opak. hermetycznem . . *Harengs en boites hermetiques*	817	127	—	—
Razem ryby morskie . . . . . . *Total*	904 507	56 249	15 126	2 039
Nadwyżka importu ryb morskich . . *Surplus d'importation des poissons de mer*	889 381	54 210	—	—

WEDLE POSZCZEGÓLNYCH GATUNKÓW RYB ZA 1930—1932 R. *) **Tabl. 12.**
(QUANTITE ET VALEUR) SUIVANT SPÉCIFICATION EN 1930—1932.

1931				1932			
Przywóz *L'import*		Wywóz *L'export*		Przywóz *L'import*		Wywóz *L'export*	
kw.	tys. zł	kw.	tys. zł	kw.	tys. zł	kw.	tys. zł
417 580	23 761	77	3	380 717	17 341	5	5
105 671	4 532	10 171	242	67 417	2 103	7 449	124
2 263	137	474	41	1 856	208	65	5
8 283	495	3 091	106	3 868	180	1 399	40
1 101	249	2 433	184	287	38	2 726	102
—	—	926	291	—	—	674	184
—	—	15	8	—	—	250	11
1	—	1 160	933	—	—	1 478	822
198	117	24	17	88	46	62	39
3 893	1 575	34	16	2 228	718	13	5
259	126	21	9	—	—	16	6
3	28	—	1	1	4	—	—
2	2	—	—	2	2	—	—
201	31	2	0	70	9	0	0
539 455	31 053	18 428	1 851	456 534	20 649	14 131	1 344
521 027	29 202	—	—	432 622	19 290	—	—

*) podług statystyki urzędowej.
d'après statistique officielle.

BIBLIOTEKA Akademii Marynarki Wojennej
Polskie Towarzystwo Naukowe w Gdyni BIBLIOTEKA GDYNIA 2614